



# BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

## GACETA DE MADRID

Año CCCXXIV

Lunes 30 de julio de 1984

Núm. 181

### SUMARIO

#### I. Disposiciones generales

	PAGINA		PAGINA
<b>MINISTERIO DE JUSTICIA</b>		<b>MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION</b>	
Administraciones Penitenciarias.—Real Decreto 1436/1984, de 23 de junio, sobre normas provisionales de coordinación de las Administraciones Penitenciarias. A.5	22165	Alimentos para animales.—Orden de 11 de julio de 1984 por la que se actualiza el anexo II de la Orden de 23 de junio de 1978. A.6	22166
<b>MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA</b>		<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES</b>	
Aduanas.—Resolución de 23 de julio de 1984, de la Dirección General de Política Arancelaria e Importación, por la que se impone un derecho «antidumping» provisional a la importación de película radiográfica médica de uso general, emulsionada por las dos caras en las medidas de 24 por 30 centímetros y 30 por 40 centímetros, tipo R 2 (P. E. 37.01), provenientes de Italia, suministradas por la firma «3 M Italia». A.5	22165	Delegación de competencias.—Orden de 26 de julio de 1984 por la que se delegan competencias en materia radioeléctricas en el Director general de Correos y Telecomunicación. A.8	22168
<b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b>		<b>MINISTERIO DE CULTURA</b>	
Medidas de seguridad. Entidades y establecimientos públicos y privados.—Corrección de errores del Real Decreto 1338/1984, de 4 de julio, sobre medidas de seguridad en entidades y establecimientos públicos y privados. A.6	22166	Disciplina Deportiva.—Orden de 27 de julio de 1984 por la que se interpretan y aclaran determinados preceptos del Real Decreto 842/1984, de 28 de marzo, aprobatorio del Reglamento de Disciplina Deportiva. A.9	22169
<b>MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA</b>			
Universidades. Pruebas de acceso.—Corrección de errores de la Orden de 1 de junio de 1984 por la que se completan determinadas previsiones de las Ordenes de 28 de mayo de 1976 y 6 de octubre de 1982 sobre pruebas de acceso a la Universidad por alumnos con estudios extranjeros convalidables. A.6	22166		

#### II. Autoridades y personal

##### Nombramientos, situaciones e incidencias

<b>MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA</b>		<b>Cuerpo Especial de Estadísticos Técnicos. Relación de funcionarios.—Corrección de errores de la Orden de 17 de mayo de 1984 sobre aprobación de la relación de funcionarios del Cuerpo Especial de Estadísticos Técnicos. A.10</b>	
Cuerpo Especial de Estadísticos Facultativos. Relación de funcionarios.—Corrección de errores de la Orden de 17 de mayo de 1984 sobre aprobación de la relación de funcionarios del Cuerpo Especial de Estadísticos Facultativos. A.10	22170	Cuerpo Especial de Estadísticos Técnicos Diplomados. Relación de funcionarios.—Corrección de errores	22170

	PAGINA		PAGINA
de la Orden de 17 de mayo de 1984 sobre aprobación de la relación de funcionarios del Cuerpo Especial de Estadísticos Técnicos Diplomados. A.10	22170	Orden de 17 de julio de 1984 por la que se nombra a don Tomás Comes Ruiz para el cargo de Subdirector general de Asuntos Técnicos de la Tesorería General de la Seguridad Social. A.11	22171
Nombramientos.—Resolución de 29 de mayo de 1984, de la Secretaría de Estado de Hacienda, por la que se nombra a don Ignacio Ferrari Herrero Subdirector general de Política Tributaria en la Dirección General de Tributos. A.10	22170,	Orden de 17 de julio de 1984 por la que se nombra a don Carlos Solinis Laredo para el cargo de Secretario general de la Tesorería General de la Seguridad Social. A.11	22171
<b>MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA</b>		Orden de 17 de julio de 1984 por la que se nombra a don Francisco Javier Santamaría Zapata para el cargo de Su director general de Gestión de Patrimonio, Inversiones y Obras de la Tesorería General de la Seguridad Social. A.11	22171
Nombramientos.—Orden de 16 de julio de 1984 por la que se nombra Profesores titulares en distintas Universidades y en las plazas que se mencionan a los señores que se citan. A.10	22170	<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES</b>	
<b>MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		Ceses.—Orden de 11 de junio de 1984 por la que se dispone el cese, por pase a otro destino, como Subdirector general Jefe del Servicio de Relaciones Turísticas Internacionales de la Dirección General de Promoción del Turismo de don Antonio Zapatero Vicente. A.11	22171
Nombramientos.—Orden de 17 de julio de 1984 por la que se nombra a don Antonio Malillos López para el cargo de Subdirector general de Pagos y Entidades Colaboradoras de la Tesorería General de la Seguridad Social. A.11	22171	<b>MINISTERIO DE CULTURA</b>	
Orden de 17 de julio de 1984 por la que se nombra a don Rogelio Cabezali Corrales para el cargo de Subdirector general de Recursos Económicos de la Tesorería General de la Seguridad Social. A.11	22171	Destinos.—Orden de 10 de julio de 1984 por la que se resuelve el concurso de traslados entre funcionarios del Cuerpo Facultativo de Archiveros y Bibliotecarios para la provisión de diversas plazas. A.12	22172

### Oposiciones y concursos

<b>MINISTERIO DE JUSTICIA</b>		Cuerpo Técnico Mecánico de Señales Marítimas.—Orden de 23 de julio de 1984 por la que se convoca oposición para ingreso en el Cuerpo Técnico Mecánico de Señales Marítimas. B.6	22180
Cuerpo de Aspirantes a Registradores de la Propiedad y Mercantiles.—Resolución de 19 de julio de 1984, de la Dirección General de los Registros y del Notariado, por la que se anuncia convocatoria extraordinaria de oposiciones al Cuerpo de Aspirantes a Registradores de la Propiedad y Mercantiles para proveer cien plazas. A.13	22173	<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES</b>	
<b>MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO</b>		Cuerpo de Técnicos Medios de la Dirección General de Correos y Telecomunicación.—Resolución de 17 de julio de 1984, de la Dirección General de Correos y Telecomunicación, por la que se convocan pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de Técnicos Medios de la Dirección General de Correos y Telecomunicación. B.10	22184
Cuerpo de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas.—Orden de 23 de julio de 1984 por la que se convoca oposición para ingreso en el Cuerpo de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas. A.13	22173		

### III. Otras disposiciones

<b>MINISTERIO DE DEFENSA</b>		•Firestone Hispania, S. A., el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de fleje de acero y perfiles y la exportación de ruedas metálicas. C.2	22190
Sentencias.—Orden de 12 de julio de 1984 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia del Tribunal Supremo, dictada con fecha 25 de abril de 1984, en el recurso contencioso-administrativo interpuesto por don José Sánchez Segado, Auxiliar segundo electricista de la Armada. C.2	22190	Orden de 6 de junio de 1984 por la que se modifica a la firma «Azcoaga, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de papel soporte y la exportación de papel para decorar habitaciones. C.2	22190
<b>MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA</b>		Orden de 6 de junio de 1984 por la que se modifica a la firma «Girbáu, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo, para la importación de chapa y fleje de acero, y la exportación de lavadoras, centrifugas y secadoras. C.3	22191
Aduanas.—Resolución de 23 de julio de 1984, de la Dirección General de Política Arancelaria e Importación, por la que se procede a la apertura de un procedimiento «antidumping» relacionado con las importaciones de película radiográfica médica exportadas al mercado español por la firma «3M Italia». C.7	22195	Orden de 6 de junio de 1984 por la que se modifica a la firma «Alcalá Industrial, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de fleje de acero y pintura en polvo y la exportación de piezas para vehículos. C.3	22191
Banco de España. Billetes de Banco extranjeros.—Cambios que este Banco aplicará a las operaciones que realice por su propia cuenta durante la semana del 30 de julio al 5 de agosto de 1984, salvo aviso en contrario. C.9	22197	Orden de 6 de junio de 1984 por la que se prorroga a la firma «Rothe Erde Ibérica, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de aros de acero y la exportación de rodamien-	
Importaciones. Fomento a la exportación.—Orden de 5 de junio de 1984 por la que se modifica a la firma			

	PAGINA		PAGINA
tos a bolas, a rodillos, engranajes y ruedas de fricción. C.3	22191	pone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Madrid, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 447/1978, promovido por «Amper, S. A.», acuerdo del Registro de 15 de marzo de 1977. D.4	22206
Orden de 6 de junio de 1984 por la que se modifica a la firma «Equipos Nucleares, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de cabeza, anillos y tubos y la exportación de accesorios para central nuclear. C.3	22191	Resolución de 30 de abril de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Madrid, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 508/1977, promovido por «Prodiat, S. A.», contra acuerdo del Registro de 1 de abril de 1976. Expediente de marca número 646.761. D.4	22206
Orden de 6 de junio de 1984 por la que se autoriza a la firma «Unión Explosivos Río Tinto, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de poliuretano y la exportación de pasacables. C.4	22192	Resolución de 30 de abril de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Barcelona, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 242/1981, promovido por «Laboratorios Robert, S. A.», contra acuerdo del Registro de 5 de noviembre de 1979. Expediente de marca número 898.056. D.4	22208
Orden de 6 de junio de 1984 por la que se autoriza a la firma «Aismalibar, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo para la importación de papel kraft y la exportación de «Celisol». C.5	22193	Resolución de 30 de abril de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Barcelona, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 789/1980, promovido por «Compañía Anónima de Hilaturas de Fabra y Coats» contra acuerdo del Registro de 5 de julio de 1979. D.4	22208
Orden de 7 de junio de 1984 por la que se autoriza a la firma «Industrial Aragónés, S. A.», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo, para la importación de hilados de algodón 50 por 100 y poliéster 50 por 100 y la exportación de ropa interior de señora, niña, caballero y niño. C.6	22194	Resolución de 30 de abril de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Barcelona, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 648-80, promovido por don Ramón Jané Cabagnero contra acuerdo del Registro de 8 de mayo de 1980. D.5	22207
Orden de 7 de junio de 1984 por la que se autoriza a la firma «Sociedad Franco Española de Salazones, Sociedad Limitada», el régimen de tráfico de perfeccionamiento activo, para la importación de bacalao verde salado y la exportación de bacalao seco salado. C.6	22194	Corrección de errores de la Resolución de 29 de febrero de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Audiencia Territorial de Madrid, confirmada por el Tribunal Supremo en grado de apelación, en el recurso contencioso-administrativo número 47/79, promovido por «Miles Laboratories, Inc.», contra resolución del Registro de 22 de septiembre de 1977. D.5	22207
Lotería Nacional.—Resolución de 28 de julio de 1984, del Servicio Nacional de Loterías, por la que se transcribe la lista oficial de las extracciones realizadas y de los números que han resultado premiados en cada una de las series de que consta el sorteo celebrado dicho día en Madrid. C.8	22196		
Resolución de 28 de julio de 1984, del Servicio Nacional de Loterías, por la que se hace público el programa de premios para el sorteo que se ha de celebrar el día 4 de agosto de 1984. C.8	22196		
Seguros agrarios combinados.—Corrección de erratas de la Orden de 24 de abril de 1984 por la que se regulan determinados aspectos del seguro combinado de helada, pedrisco y viento huracanado en cítricos. C.8	22196		
<b>MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>			
Convenios Colectivos de Trabajo.—Acuerdo de 4 de julio de 1984, de la Dirección General de Trabajo, por el que se dispone la publicación en el «Boletín Oficial del Estado» del Convenio Colectivo para la Industria Textil y de la Confección. (Conclusión.) C.9	22197	<b>MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION</b>	
Resolución de 18 de julio de 1984, de la Dirección General de Trabajo, por la que se dispone la publicación del acuerdo de revisión salarial para 1984 del Convenio Colectivo para el personal laboral del antiguo Ministerio de Economía y Comercio, integrado en el Ministerio de Economía y Hacienda. D.3	22205	Historia del merino. Premios.—Orden de 13 de julio de 1984 por la que se establece un premio para recompensar el mejor trabajo que se presente sobre la historia del merino. D.5	
Homologaciones.—Resolución de 6 de abril de 1984, de la Dirección General de Trabajo, por la que se homologa con el número 1.554 la bota de seguridad modelo 2.012, fabricada y presentada por la Empresa «Calzados Gilve, S. A.», de Illueca (Zaragoza). C.9	22197	<b>MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES</b>	
Resolución de 6 de abril de 1984, de la Dirección General de Trabajo, por la que se homologa con el número 1.557 la llave plana, 28 milímetros, marca «Isofor», referencia 872, fabricada y presentada por la Empresa «Isofor, S. A.», de Figueras (Gerona). D.3	22205	Becas.—Orden de 19 de julio de 1984 de convocatoria de concurso de méritos para la adjudicación de becas a estudiantes o profesionales de nacionalidad española para cursar enseñanzas de Turismo en Centros del extranjero. D.5	
<b>MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA</b>			
Sentencias.—Resolución de 30 de abril de 1984, del Registro de la Propiedad Industrial, por la que se dis-		<b>MINISTERIO DE CULTURA</b>	
		Patrimonio artístico. Derecho de retracto.—Orden de 30 de abril de 1984 por la que se ejercita el derecho de retracto del lote número 287, óleo sobre lienzo, titulado «Adam y Eva», R. 1/84. D.6	

## IV. Administración de Justicia

Juzgados de Primera Instancia e Instrucción.  
Juzgados de Distrito.

PAGINA  
D.7 22209  
E.7 22223

## V. Comunidades Autónomas

	PAGINA		PAGINA
<b>CATALUÑA</b>		trico 22.500. Tramo de Celanova-Barbadanes. Término municipal de Celanova.	E.8 22224
Urbanismo.—Corrección de erratas de la Ley de 9 de enero de 1984 de medidas de adecuación del ordenamiento urbanístico de Cataluña.	E.8 22224	Instalaciones eléctricas.—Resolución de 8 de junio de 1984, de la Delegación Provincial de Industria y Energía de La Coruña, por la que se hace pública la autorización administrativa y declaración en concreto de utilidad pública, expediente 50.493, de la instalación eléctrica que se cita.	E.8 22224
<b>GALICIA</b>		<b>COMUNIDAD DE MADRID</b>	
Expropiaciones.—Resolución de 19 de julio de 1984, de la Dirección General de Obras Públicas, por la que se suspende la Resolución de 20 de junio de 1984, de la Jefatura Provincial de Carreteras de Pontevedra, por la que se convocaba a los titulares de bienes y derechos afectados, previstos en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, y se señalaba fecha para el levantamiento de las actas previas a la ocupación de los citados bienes y derechos afectados por las obras de: «Mejora de trazado, variantes y nuevos puentes en la C-550. Tramo: Cangas-Moaña-Domayo. Clave: N/PO/83.3, primera fase: Cangas-Meira».	E.8 22224	Radio-Televisión Madrid.—Ley de 30 de junio de 1984 de creación, organización y control parlamentario del Ente público de Radio-Televisión Madrid.	E.10 22226
Resolución de 19 de julio de 1984, de la Jefatura Provincial de Carreteras de Orense, por la que se señala fecha para el levantamiento de las actas previas a la ocupación de los citados bienes y derechos afectados por las obras de «Acondicionamiento y mejora del trazado de la carretera N-548, Orense a Bande, del punto kilométrico 17,750 al punto kilomé-		Suplementos de créditos.—Resolución de 18 de julio de 1984, de la Secretaría General Técnica de Presidencia, por la que se rectifican errores advertidos en la Ley 2/1984, de 9 de febrero, de modificaciones de créditos en el presupuesto de inversiones por importe de 22.500.000 pesetas, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» con fecha 6 de abril de 1984.	E.13 22229
		Resolución de 18 de julio de 1984, de la Secretaría General Técnica de Presidencia, por la que se rectifican errores advertidos en la Ley 3/1984, de 9 de febrero, de modificaciones de crédito en el presupuesto ordinario por un importe de 659.725.268 pesetas, publicada en el «Boletín Oficial del Estado» con fecha 6 de abril de 1984.	E.13 22229

## VI. Anuncios

### Subastas y concursos de obras y servicios públicos

#### MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

Consortio para la Gestión e Inspección de las Contribuciones Territoriales de Guadalajara. Adjudicación de trabajos de asesoramiento técnico.	F.2 22232
Consortio para la Gestión e Inspección de las Contribuciones Territoriales de Oviedo. Concurso de trabajos de formación y revisión de Catastro.	F.2 22232

#### MINISTERIO DE TRANSPORTES, TURISMO Y COMUNICACIONES

Dirección General de Correos y Telecomunicación. Adjudicación de concurso de suministro.	F.2 22232
--	-----------

Aeropuertos Nacionales. Adjudicación de suministro de repuestos.	F.2 22232
--	-----------

#### ADMINISTRACION LOCAL

Ayuntamiento de Algeciras. Subasta para conceder explotación de puesto en mercado.	F.2 22232
Ayuntamiento de Altea (Alicante). Subasta y concurso-subasta de obras.	F.3 22233
Ayuntamiento de Colmenar Viejo (Madrid). Concurso para contratar construcción y explotación de vertedero controlado de residuos sólidos urbanos.	F.4 22234
Ayuntamiento de Málaga. Concurso para construcción y explotación de estacionamiento subterráneo.	F.4 22234
Ayuntamiento de Torreveja (Alicante). Concursos para adquirir material móvil.	F.5 22235

### Otros anuncios

(Páginas 22236 a 22240)  
F.6 a F.10

*Este número incluye un suplemento dedicado a Sentencias del Tribunal Constitucional*



## BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO GACETA DE MADRID

Depósito legal M. 1/1958. ISSN: 0212-033X  
Dirección, administración y talleres: Trafalgar, 27 y 28, y Jordán, 21  
Teléfonos 446 60 00 (10 líneas) y 446 61 00 (8 líneas)

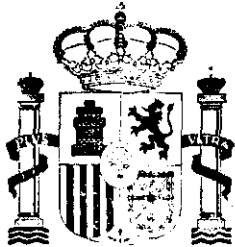
28010 - MADRID

El «Boletín Oficial del Estado» se vende diariamente en los siguientes puntos de Madrid:

• Administración de BOE: Trafalgar, 29 • Editora Nacional: Gran Vía, 51 • Quiosco de Gran Vía, 23 (Montera) • Quiosco de Montera, 46 (Red de San Luis) • Quiosco de Puerta del Sol, 13 • Quiosco de Alcalá-Felipe II • Quiosco de Raimundo Fernández Villaverde (Cuatro Caminos) • Quiosco de glorietta de Carlos V (ronda Atocha-Santa Isabel) • Quiosco de Comandante Zorita, 30 • Quiosco de Infanta Mercedes, 5.

Ejemplar ordinario, incluidos fascículos suplementarios ... ..	40 ptas.
Suscripción anual: España ... ..	12.000 ptas. (1)
Extranjero ... ..	20.000 ptas. (1)
<b>Edición en microficha.</b>	
Suscripción anual: España ... ..	16.000 ptas. (1) (2)
Extranjero (avión) ... ..	16.000 ptas. (1) (3)
<b>Edición en microfilme 16 mm.</b>	
Suscripción anual: España ... ..	28.000 ptas. (1) (3) (4)
Extranjero ... ..	28.000 ptas. (1) (3) (4)

(1) Los envíos por correo aéreo se incrementarán de acuerdo con las tarifas postales vigentes.—(2) Envío diario.—(3) Envío mensual.—(4) Importe provisional pendiente de liquidación definitiva a final del ejercicio.



# BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

## GACETA DE MADRID

Año CCCXXIV

Lunes 30 de julio de 1984

Suplemento al núm. 181

### SUMARIO

	PAGINA		PAGINA
<b>TRIBUNAL CONSTITUCIONAL</b>		Sala Segunda. Recurso de amparo número 92/1983. Sentencia número 78/1984, de 9 de julio. A.12	12
Sala Segunda. Recurso de amparo número 765/1983. Sentencia número 75/1984, de 27 de junio. A.1	1	Sala Segunda. Recurso de amparo número 485/1983. Sentencia número 79/1984, de 12 de julio. A.14	14
Pleno. Recurso de inconstitucionalidad número 35/1983. Sentencia número 76/1984, de 29 de junio. A.5	6	Corrección de errores en el texto de las sentencias del Tribunal Constitucional, publicadas en el suplemento al «Boletín Oficial del Estado» número 165, de 11 de julio de 1984. B.2	16
Pleno. Conflicto positivo de competencia número 250/1982. Sentencia número 77/1984, de 3 de julio. A.7	7		

## TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

**17113** Sala Segunda. Recurso de amparo número 765/1983. Sentencia número 75/1984, de 27 de junio.

La Sala Segunda del Tribunal Constitucional, compuesta por don Jerónimo Arozamena Sierra, Presidente, y don Francisco Rubio Llorente, don Luis Díez-Picazo y Ponce de León, don Francisco Tomás y Valiente, don Antonio Truyol Serra y don Francisco Pera Verdaguer, Magistrados, ha pronunciado

EN NOMBRE DEL REY

la siguiente

### SENTENCIA

En el recurso de amparo número 765/83, promovido por doña X. Y. Z. y don H. Y. J., representados por la Procuradora de los Tribunales doña Pilar Marta Bermejillo de Hevia y asistidos por la Letrada doña Cristina Alberdi Alonso, contra sentencia dictada por la Audiencia Nacional en 10 de noviembre de 1981, en causa seguida a los mismos por delito de aborto; en dicho procedimiento ha comparecido el Ministerio Fiscal y ha sido Ponente el Magistrado don Francisco Rubio Llorente, quien expresa el parecer de la Sala.

### I. ANTECEDENTES

Primero.—Con fecha 20 de noviembre de 1983 tuvo entrada en este Tribunal un escrito presentado por la Procuradora doña Pilar Marta Bermejillo de Hevia, en nombre y representación de doña Lourdes Buisán Pardifia y don José María Rasal Cadenas, interponiendo recurso de amparo contra la sentencia de la Sala II del Tribunal Supremo de 15 de octubre de 1983, en la que se declaraba no haber lugar al recurso de casación por infracción de ley, interpuesto por los demandantes contra la sentencia de la Audiencia Nacional de 10 de noviembre de 1981, por la que se les condenó a la pena de un mes y un día de arresto mayor y accesorias; a doña X. Y. Z., como autora de un delito de aborto previsto en el artículo 414.1.º del Código Penal (CP), y a don H. Y. J., como cómplice de un delito de aborto definido en el artículo 411.2.º del mismo texto legal; ambos delitos sancionables por aplicación de lo dispuesto en el artículo 339 de la Ley Orgánica del Poder Judicial (LOPJ), al haber acontecido los hechos en Gran Bretaña.

Segundo.—El Tribunal Supremo, en su sentencia, recoge la doctrina sentada por él mismo, en resolución de 11 de diciembre de 1980, con arreglo a la cual el artículo 339 de la LOPJ es aplicable a los delitos de aborto, pues la dificultad que entraña su exigencia de que la comisión del delito en país extranjero sea de un español contra otro español —al no ser el feto aún persona, con arreglo al artículo 29 del Código Civil (CC) en

relación con el 30, por lo que mal puede ostentar la nacionalidad española—, se salva con dos argumentos: 1) el de entender que marchar al extranjero con el fin preconcebido de interrumpir el embarazo y así eludir la ley penal española, es perpetrar un claro fraude a la ley, expresamente repudiado por el artículo 6.4 del CC, de alcance general por su ubicación en el título preliminar, y 2) que la interpretación del artículo 339 de la LOPJ ha de hacerse en el contexto en que se aplican tanto el principio real (arts. 336 a 338) como el principio de personalidad (arts. 339 a 342), de modo que si el artículo 339 invoca este último principio para el sujeto activo del delito, para el sujeto paciente aplica el real, en cuanto se trata de un bien jurídicamente protegido por la legislación española, el embrión, en este caso, que goza de vida intrauterina, presupuesto biológico indispensable para la personalidad y consiguiente nacionalidad española.

Razonando en esta última línea, el Tribunal Supremo considera que, frente a la literalidad del artículo 339 de la LOPJ, se alzan todos los demás elementos de interpretación: el lógico, dado que si el nacido presupone al «nasciturus», la protección penal que la ley española dispensa al primero debe amparar al segundo; el sistemático, que pone en relación el artículo 339 con los que le preceden y subsiguen, de donde se desprende que el principio real se dispensa no solo por razón de la índole del delito (art. 336), sino también por razón del sujeto pasivo, alcanzando también al extranjero (art. 340), de modo que de no incluir al feto, con expectativa de ciudadanía española, se le haría de peor condición que al no nacional, con grave quebranto de un bien jurídico cuya defensa toma el Estado español en defecto de la madre, y el teleológico, que lleva al mismo resultado, pues si es el principio de protección y no el de personalidad el que juega en el caso contemplado, a igual conclusión se llega acudiendo al Código Penal que castiga el aborto como delito contra las personas, lo que indica que una es la personalidad en sentido jurídico penal y otra la contemplada en la esfera iusprivatista, y asimismo en el orden constitucional, en el que se proclama el derecho a la vida como fundamental, garantía objetiva que también alcanza al «nasciturus».

En suma, el Tribunal Supremo entiende que en el caso de autos juega el principio de personalidad, conjugado con el de protección por el artículo 339 de la LOPJ, excepciones ambas al de territorialidad; que, por otra parte, el feto concebido por madre española no es extranjero en tanto ésta conserve la nacionalidad patria, y, por último, que se da la concurrencia de los tres requisitos estatuidos por aquel precepto.

Tercero.—Contra la anterior sentencia, la representación de los demandantes promueve recurso de amparo por considerar que infringe los derechos que se reconocen en los artículos 10.1, 15, 17.1 y 18 de la Constitución, esto es, el libre desarrollo de